

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Salmay István
felelős szerkesztő.

dr. Ham Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, fé évre 6 kor.
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
terméérték szerint egy négyzög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár
kedvezmény.

Munkaközvetítés a vidéken.

— febr. 16.

Az ipari munkaközvetítő intézet, távolabbról nézve, nem látszik nagyon jelentősnek, pedig, ha jól megfontoljuk a dolgot, rá kell jönnünk, hogy ez intézménynek mily fontos szerep jut a szociális kérdések megoldásában.

Mennyi munkabíró kéz vesztel télen; mennyi — sokszor hasznosra fordítható, megkívánt — munkaerő vész el sőt hajtások közben, mert nem érvényesülhet; mennyi elégtelenség lappang titokban, mennyi jajkiáltás hangzik el nyiltan azért, mert nincs, aki a bajt megértené s azt orvosolná.

Ha fővárosunk munkaközvetítő intézetének működésén végigtekintünk, látjuk, hogy minő üdvös ez az intézmény; látjuk az áldást, mely nyomában jár.

A munkáselhelyezés azonnal sokkal közvetlenebb lenne, ha ily intézetek a vidéki nagyobb városban is létesülnének és az illetékes helyen már foglalkoznak is ezzel az eszmével.

A budapesti intézet főleg a nagyipart szolgálja és a vidékre csak közvetve, kevésbé hat, el-

lenben a vidéki intézet közvetlen összeköttetést létesíthetne a munkaadó és munkás között s azonfelül a kisipart is jobban felölhelhetné működési körébe. Legalkalmasabb volna a munkaközvetítő intézeteket az iparkamarák székhelyein, esetleg ezeknek kebelében felállítani.

Ezek az intézetek igen jótékony befolyással lennének a munkaerő egyenletes elosztására; a munkanélküliek ezrei nem özönlének el a fővárost. A munkások megbízhatóbb része biztosabban kaphatna munkát, a vállalkozók kétségkívül a munkaerőt ez uton szívesebben vennék igénybe és az államilag támogatott telepek erre kötelezhetőek is lehetnének. Mostani állapotainkban a munkaképzésnek nincs irányítása, nincs vezetése s ebből származik az az egészségtelen állapot, hogy míg egyes iparágakban a munkaerő túltengésben van, addig vannak iparágak, melyekben a legnagyobb hiány mutatkozik. A munkaközvetítő intézetek lehetnének hivatva az érdekelt munkásköröket ez irányban utmutatásokkal ellátni s a munkaképzést helyes irányba terelni.

Azonkívül a munkaközvetítő intézetek kiinduló pontjai lehet-

nének esetleg a később alapítandó szociálpolitikai hivataloknak, melyeket a külföld már létesített. Ezek működésétől igen sokat várnak, mert céljuk, az érdekelt munkásoknak munkásvédelmi, biztosítási, lakás és egyéb e fajta ügyeiben fölvilágosítást nyújtani. E hivatalok központul szolgálhatnának a szociálpolitikai társaságoknak és egyesületeknek, melyek felolvasások és előadások által a munkások művelődését fejlesztenék. E hivatal termetül szolgálhatnak a munkásgyűlések megtartására, munkáskérdések megbeszélésére, megvitatására.

A munkásmozgalmak megszüntetése csak komoly szociálreformok életbeléptetésével érhető el. Égető szükség van a balesetbiztosítás és a betegsegélyezés mielőbbi helyes megoldására, mert a munkások egyetlen tőkéje a munkás ereje és egészsége, amelyet naponként a gépek özöne közt kockára tesz, s melyet épp úgy meg kell védenünk, mint a birtokos ingatlanát.

E téren különben nálunk fontos lépések történtek és csak rövid idő kérdése az erre vonatkozó törvények hozatala. Ha ezekhez még hozzávesszük a

fentjelzett, szociális intézeteket is: úgy nálunk a munkáskérdés megoldása egy hatalmas lépéssel előbbre jut.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Városi közgyűlés.

— febr. 15.

Sátoraljaúj hely rend. tanácsu város képviselőtestülete folyó hó 13-án népes gyűlést tartott a városháza tanácstermében.

Székely Elek polgármester megnyitja után a város képviselőtestülete kimondta, hogy a gyámpénztárral kezelt, továbbá a város tulajdonát képező tőkék és letétek a folyó évben a Sátoraljaúj helyben székelt öt pénzintézetbe a részvény- és tartaléktőke arányában helyezendők el gyümölcsöztes végett.

Hlavathy Elek közig. jegyző nyugdíjaztatása iránt beadott kérvényének végérvényes elintézéséig a f. év április hó 1-étől a közig. jegyzői fizetés terhére ideiglenes munkaerőt fog a polgármester alkalmazni.

Miután a város képviselőtestülete már előbb kimondta, hogy a szőlési állást beszűnteti, a szervezési szabályrendeletet megfelelő értelemben módosítani fogják.

Balkó Mihály abbeli ajánlatára vonatkozólag, hogy a dohánygyárral szemben, a vámház háta mögött lévő beépítetlen területet megvenni hajlandó, elhatározta a közgyűlés, hogy az eladásba bele nem megy.

kis vézna, beteg teremtés! Ujlag odaült varrógépe mellé s kétszeres szorgalommal látott munkához.

Halotti lepelt, halotti fátyolt varrt . . . Mikor azután két nap múlva kész lett a munkával, egy kis üvegesét vett elő s valami szintelen folyadékot emelt az ajkához . . .

Az átellenes ablak pedig újra kinyílt s a beteges arcú piktor telt tüdővel szívtá az üdítő levegőt.

Most azonban a másik volt bezárva. Szegény piktor, szegény beteges piktor, hogy fájt neki is a szive a bezárt ablak lakója után.

— Talán elköltözött, itt hagyta ezt a lakást?

Nem soká kellett találgatnia. Alighogy ő felépült, másnap reggel egy fekete keretes lapot ragasztottak az átellenes bérház kapujára.

Midőn gyötörte a belső tűz, forróság, nem volt körülötte szerető szív, ápoló kar, nem volt, ki csillapítót cseppentett volna szintelen ajakára . . . elhullt, mint őszszel a késői lomb, mint tavaszi dértől a fejletlen bimbó.

Midőn a négy markos fickó vállára emelte a varró-kisasszony koporsóját, a beteges piktor azt hitte, hogy a szive reped ketté. Nézett a szomorú menet után, míg elnyelte azt a homályos, őszi köd.

Szegény kis varró-leány, milyen szép volt! — mondá álmodozva a festő s mig hosszsan, merengve nézett egy általa festett leány arcot, — két kövér könyese ragyogott szemében . . .

A decemberi fagy már mind a két szoba ablakára jégvirágot rajzolt. Egyiknek sem volt lakója.

A ZEMPLÉN TÁRCAJA.

Arlechinnek.

Volt egy tavasz, szivemben éledt,
Szines, álomtelt, szép, meleg . . .
A melynek tán sohsem lesz mása
S mit elfeledni nem lehet.

Nem volt oly rég. Tavaly. Ilyenkor.
Egy év csak s mennyi változott!
Idő kerekje párat perdült
S elém új arcokat hozott . . .

Bevallom: úgy még nem szerettem
Miként akkor szerettem én,
Volt ihletem s dal dalra ébredt
Szerelmes szivem fenekén.

Ismertem egy édes leánykát
Milyet még sohsem ismerék,
Azóta hajh! úgy szétszakadtunk
Miként a multak üdve rég!

Ma újra láttam . . . Nehéz sejtés
Viharzá át a szivemet,
Hogy egy tavasz volt nekem adva
S az véle végkép elveszett . . .
Bujdosó.

Szivek.

A Zemplén számára írta: G. József.

Két, elhagyott, külvárosi bérház
harmadik emeletén laktak; egyikben
a nő, másikban a férfi. Szemben volt
éppen az ablakjuk úgy, hogyha va-
lamelyikük kitért a homályos üveg-
táblákat, kényelmesen beláthatott a
másik boldosusan butorozott hónapos
szobájába.

A nő egy nagyobb divatkereske-

désbe varrt silány pár forintért, varrt
a megélhetés kenyéréért. Szép arcú
leány volt. Igaz, hogy a gond, a
munka valami különösen sápadt színt
varázsolt valaha rózsás arcvonásai
fölé, hogy a szép metszésű ajkak föl-
lött örökösen ott vibrált a lemondás
mosolya, de azok a gyújtó tűzben
égő, sötét szemek, az a felemelt, büsz-
kén hordozott alabastrom homlok ne-
mes lélekre, érző szívre, bár tört ke-
délyre vallott.

Odahajolt egyhanguan zakatoló
varrógépe föl s hajtotta a nehéz ke-
reket. Ki tudja pedig, hol járt a lelke?

A másik szoba lakója egy fiatal
festő volt. Elegáns, barna ifju, ki
órahosszat eldolgogzott kicsiny ab-
laka mellett, miközben lopva egy-egy
pillantást vetett az átelleni ablak előtt
varrogató, sápadt, madonna-arera.

Olyan beteges kinézésű, tört re-
ményű férfunak látszott. Munkája
közben göresös köhögési roham vett
rajta erőt s ilyenkor olyan kérően,
oly esdeklően tekintett a halvány
arcú varróleány ablaka felé, mintha
onnan várná kínzó bánalmaira a
balzsamesepet. Ilyenkor azután úgy
szeretett volna a sápadt, vézna varró-
kisasszony átrohanni a szenvedő fiatal
urhoz, hogy lázban égő fejét végig
simitgassa, bágyadt szemeit az ő sze-
meinek sugarával megdelejezze.

Hanem ez az eshetőség ki volt
zárva.

Nem ismerték egymást. Honnan
tudja azt a varrókisasszony, hogy ki
az a beteges kinézésű, köhögéssel
fiatal ember, ki ott pingál valami
ákom-bákomokat, az átellenben fekvő
ablak előtt s viszont, honnan tudja
az a beteges piktor annak a sápadt,

vézna kis leánynak kilétét, ki egy
zakatoló masina föl s hajl s éjjelt
nappallá téve, varrogat? A varró kis-
asszonynak semmi köze a piktor ur-
hoz s a piktor urnak a varró-kisass-
szonyhoz.

Pedig már össze van forrva a
lelkök erős kapcsolással, szerte se tör-
hető láncsal.

A közös nyomorúság, a szenvedés,
az örökös munka és fáradalom,
valami kölesönösséget hozott létre
közük. A beteges festő órák hosszai-
g elmerengett ablakánál s nézte, hogy
mily szorgalmasan dolgozik a kis
leány. Egy-egy esetvonást tettilyen-
kor a vászonra s azután tovább figyelt,
tovább szemlélődött.

Egy alkalommal beteg lett a pik-
tor. Bezárult a hónapos-szoba ablaka
s a homályos üvegtáblán, a ragyogó
szemü varró-kisasszony helyett, csak
egy-egy bágyadt, őszi napsugár te-
kintgetett be szobájába.

Szegény kis leánynak nem volt
maradása, elment a kedve nemesak a
munkától, hanem még az élettől is.
Oda könyökölt varrógépe föl s órák
hosszáig bámult a csukott ablaktá-
blákra, melyek elfödtek azt a beteg-
esen halvány arcot, mely oly jól illett
az ő sápadt színéhez.

Bizony beteg; talán haldoklik is,
talán már meg is halt, meghalt úgy,
mint az utszéli rongyos koldus, ki-
nek ninesen senkije, semmije.

Midőn gyötörte a belső tűz, for-
róság: nem volt körülötte szerető szív,
ápoló kar, nem volt, ki csillapítót
cseppentett volna kiégett ajakára . . .
Elhullt, mint őszszel a késői lomb . . .
mint tavaszi dértől a fejletlen bimbó!
Szegény kis varróleány, szegény

Gruber Jenőnek és Liszauer Ábrahámnak a község kötelekbe való felvételért terhőkre kirótt díj engedése iránt beadott kérvényét a közgyűlés elutasította.

Az állami polgári leányiskola felépítéséhez szükségelt államsegély engedélyezése iránt a közigazgatási bizottság útján újabb pártoló felterjesztés intézése határozottat el.

A közig. és rendészeti bizottságnak az építkezési szabályrendelet 14. §-ának a szemledijakra vonatkozó módosítása tárgyában beadott jelentésére vonatkozólag többek felszólalása után és dr. Hornyay Béla indítványára elhatározta a képviselőtestület, hogy a tárgyról az épít. bizottságnak a kisebb és nagyobb építkezések közötti különbség meghatározása végett visszaadja.

Az áll. elemi iskolában a kályhák kijavítása vállalt szükségessé. Mielőtt a képviselőtestület erre nézve határozna, id. Meczner Gyula és Szöllösy Arthur képvis. tagokat küldte ki avégből, hogy a szükséges javítási munkálatokról jelentést tegyenek.

A kassai m. kir. posta- és táviratigazgatóság átirat a városhoz, hogy miután a távbeszélőre elég előfizető jelentkezett, tavasszal 9 távbeszélő felállításához szükségelt munkálatok fogantatva vétetnek és Budapest—Kassa—Sátoraljauhely között a távbeszélő-összeköttetés létesíttetni fog. A képviselőtestület az igazgatóság átiratát tudomásul vette és elhatározta, hogy feliratot intéz a kereskedelmiügyi miniszterhez az iránt, hogy a távbeszélő berendezés létesítésével egyidejűleg a tűzjelzők felállítását is engedélyezze.

Dr. Buza Barna indítványozta, hogy a pénzügyigazgatóság, adóhivatal, posta- és táviratigazgatóság elhelyezésére alkalmas palotának kiépítése iránt a város ajánlatot adjon be. A képviselőtestület megbízta a polgármestert, hogy a beadott indítvány értelmében a szükségesnek mutatkozó lépéseket tegye meg és eljárása eredményéről jelentést tegyen.

Elhatározta azután a közgyűlés, hogy a „Kazinczy-kör“-be 200 kor. díjjal az alapító tagok sorába lép.

A Kisbarátszeren, a kegyes tanítórend kertje mögött elvonuló utcában — az ottani lakosok kérelmére — villanylámpa felállítását határozta el.

A tokaji járáshoz tartozó községeknek a sátoraljauhelyi járáshoz leendő csatlakozás kérdésében határozatba ment, hogy Ujhely Tokajjal és a többi érdekelt községekkel indítson mozgalmat.

Tudomásul vették, hogy Beckert Konrád a várhegyi homokterületre több igényt nem tart. — továbbá a január hó 27-én tartott pénztárvizsgálatról szóló jegyzőkönyvek is tudomásul szolgáltak.

A községi és egyéb helynevek rendezése tárgyában kelt alispáni átiratra elhatározta a közgyűlés, hogy a város nevét „Sátoraljauhely“-nek írva elfogadja.

A kassai III. honvédkerületi parancsnokságnak a tisztí ékezdé és vivóterem felállítására tárgyában intézett leiratát, mely szerint ezeknek felállításától eláll, — tudomásul vették.

Végül a város amerikai szőlőtelepén 1901., 1902. és 1903. években termelt borok, mint legelőnyösebb ajánlattevőnek Ligeti Ignácnak 700 korona vételárért eladattak.

A közgyűlés ezzel véget ért.

HIREK.

Krónika.

— febr. 16.

Letelt a farsang; félre tánczaj! Mind öltetek fel gyászmezt, Jelentem nektek gyászkeretbe, Hogy Karneval kiszenvedett! Elaggott a sok dárídóban, Váz lett belőle s most halott Ha szerettétek, mig virult, élt: Most teteménél sirjatok.

A sok tánc lassankint megölte Nem hat szívére már zene, Hiába szállna polka dallam Vigan hiába zengene. Ott áltam a halottas ágyánál, „Időm kevés volt s most letelt” Így szólt s az éjnek éjvadász már Hiába kértem: — nem felelt.

Meghalt a herceg! Ajka immár Sok könnyű nótát nem dalol; S a léha zajban, bál jegyében Sok muló csókot nem rabol... Akik vigadtak véle sokszor És üdvözültek általa: Jöjjen mindaz a gyásztorára Ha annyi vig torán vala.

Szobája bus halotti mezbe? Fogadja majd vendégeit S a levegőben emlékeknek Egész hada, mely ott kering... Beszélnek, sugnak szerelemről, Táncról, csókokról sok mesét, Oh! mennyi emlék, mennyi álom Kering ott lomhán szerteszét!

De ő már hullá, s koporsóján Diadalok emlékei: Könyv könyre hull le tetemére De azt csak lelke érezi. A teste az már mit sem érez Kiszenvedett és most halott: Szerelmese! ti hü barátai! Most teteménél sirjatok.

Léha fiu, de jó darát volt Örök vidámság ült szemén, S hogy összehozzon két szerelmezt E vágy élt szíve fenékén, Megérdemli a könyek árját Most, hogy reá ült a halál... — Öltözzetek fel gyászruhába Nagy utra megy ma Karnevál!

—th.

— Uj szentszéki ülnökök. *Bubics* Zsigmond kassa-egyházmegyei püspök *Lahocsinszky* Adolf nagytáncmestert, hogy a beadott indítvány értelmében a szükségesnek mutatkozó lépéseket tegye meg és eljárása eredményéről jelentést tegyen.

— Nagylelkű adomány. A kassai róm. kath. egyházmegye papi nyugdíjalapja javára *Katinszky* Geyza helybeli róm. kath. plébános, zempléni főesperes 800 koronát adományozott.

— Esküvő. F. hó 14-én délután 3 órakor esküdött örök hűséget *Timkó* Gusztáv nagy-jeszenői (Turóc m.) körjegyző *Vargovics* Ilonkának, *Vargovics* Mihály udvai róm. kath. tanító és neje *Benyovszky* Gizella szép és kedves leányának. Az egyházi kötés a homonnai ev. ref. templomban tartott nagy, díszes közönség jelenlétében.

— A református bál. Jeleztük már, hogy a helybeli ref. egyháztanács március hó 5-én hangversenyvel egybekötött táncmulatságot tart a városi színházban. A mulatság iránt mindinkább nagyobb az érdeklődés. A fáradhatatlan rendezőség a siker teljes reményével intézi az előkészítő munkálatokat. A meghívókat e hét folyamán bocsátják ki a következő szöveggel: A sátoraljauhelyi ev. ref. egyháztanács 1904. évi március hó 5-én a városi színházban jótékony célú hangversenyvel egybekötött táncmulatságot rendez, melyre a meghívókat az egyháztanács nevében *Dókus* Gyula főgondnok és *Fejes* István esperes-lelkész bocsátotta ki. A helyek árai a következők: Földszinti és középpáholy 12 korona, első emeleti páholy 10 korona, II. e. páholy 5 kor., támlásszék az 1—5 sorban 3 kor., I-ső rendű zártzék a 6—9. sorban 2 kor., II-od rendű zártzék 10—13. sorban 1 kor. 60 fillér. Karzat és diákjegy 1 korona. Kezdeté este 8 órakor. Jegyek *Szentgyörgyi* Vilmos üzletében válthatók. Felülfizetéseket köszönettel fogadnak és hirlapilag nyugtáznak. A hangverseny műsora a színházban fog kiosztatni.

— Esküvők. *Szuhóza* Béla törvényszéki hivatalnok ma esküdött örök hűséget *Boronkay* Gizellának *Boronkay* Kálmán gépész leányának.

— *Oláh* Rudi, *Mantu* József zenekarának primása ma tartotta esküvőjét *Budai* Idával Sátoraljauhelyben.

— A helybeli állami polgári leányiskola növendékei február hó 14-én az első osztály tantermében ének- és szavallatokkal egybekötött gyermekszínelőadást rendeztek. Az előadás igen sikerült volt, tanulságos és szép. A nagy számú közönség zsufolóság megtöltötte a termet, mely ily előadások tartására teljesen szűknek bizonyult. A jövőben az igazgatóság az ily előadásokat más alkalmasabb helyen rendeztesse, mert a polgári leányiskola helyisége szűk és kicsi méreteinél fogva ily előadásokra és oly nagy számú közönség befogadására nem alkalmas. Bizony égetően szükség volna ott építkezni, hogy a túlszűfoltóság elkerülhető legyen. Jelen volt: *Beregszászy* István kir. tanfelügyelő is és a tanári kar teljes számban. A tetszés szerinti adományokból 76 korona gyűlt össze, mely összeg vizsgái jutalmi célokra fordítatik. — A gyermekszínelőadás műsora a következő volt: A viharban *Dürnertől*, énekelte a leánykar., *A Mohok*, *Tompától*, szavaltá: *Juhász* Elza IV. o. t., *A meglepetés*, *Farkastól*, előadta: *Lipsitz* Ilona IV. o. t., *Fehér galamb*, énekelte a leánykar. „A társalgón” színmű 2 felvonásban *Személyesítették: Özv. Sasváryné: Hoffer* Ilona IV. o. t., *Aranka*, unokája: *Szabó* Anna IV. o. t., *Kunigunda*, *Eva*, sógornői: *Fried* Piroška IV. o. t., *Maholányi* Ilona IV. o. t., *Betti* unokanővére: *Knopfler* Irén IV. o. t., *Etelka: Beregszászy* Julia IV. o. t., *Panna*, *Hajnalka*, *Mártha*, *Aranka* barátinói: *Baumgartner* Irén IV. o. t., *Róth* Ilona IV. o. t., *Eltseher* Ilona IV. o. t., *Szobaleány: Lipsitz* Ilona IV. o. t. Színhely: *Sasváryné* kastélya. Két leánya volt a falunak, énekelte a leánykar. — Az előadás a közönség tetszése közben folyt le.

— Halálozás. *Juhász* Béla főgymnasiumi tanuló, *Juhász* József hardiesai gör. kath. lelkész fia folyó hó 11-én szüleinek végtelen szomorúságára meghalt.

— *Lukács* Károly néhány hónapi távollét után végre hazatért. Ott hagyta nagy sikereinek színterét, Budapestet, ahol annyi sikert, diadalt aratott és országos hírnévre tett szert. Hazajött arany éremmel ékesítve és *Baresay*-díjjal kitüntetve, melyeket nagy zenei tehetsége méltó jutalmaként kapott. Itt-léte óta első hangversenyét teljes zenekarával a *Breiner*-féle „Központi kávéház“-ban adta, amikor egy szép babékoszorúval lepték meg hallgatói. A hangversenyt nagyszámú közönség, közöttük számos hölgy élvezte végig. — Ezen hangversenyek a „Központi kávéház“-ban hetenkint kétszer: vasárnap és szerdán este megismétlődnek.

— Járásbiróság Szinnán. A kassai kir. ítélőtábla elnöke — mint a H. és V. írja — felhívta a homonnai kir. járásbiróságot, hogy terjesszen be hozzá egy statisztikai kimutatást, melyben a szinnai járásból érkező ügyek száma és neve van kitüntetve. Ez arra mutat, hogy illetékes helyen megfontolás tárgyává teszük azt, vajjon teljesíthető-e a szinnaiak amaz óhaja, hogy ők is járásbiróságot kapjanak.

— A homonnai hath. kör folyó hó 7-én igen sikerült táncmulatságot tartott Homonnán. A bálon nagy és intelligens közönség vett részt, mely kitünő hangulatban mulatott mindvégig. Az egyet ügybuzgó elnökei: *dr. Toronszky* Elek ügyvéd és *Kuttka* István gk. esperes a legnagyobb körültekintéssel végezték tisztüket, nemkülönben *dr. Toronszky* Elekné, szeretetreméltóságával is nagyban hozzájárult az est sikeréhez. A fényes estély ugy anyagi, mint erkölcsi sikere minden várakozást felülmúlt. Bizonyítéka ennek az, hogy a mulatság a késő reggeli órákig eltartott.

— A tankötelesek összeírása. A vallás- és közoktatásügyi miniszter azt tapasztalta, hogy a közigazgatási hatóságok a tankötelesek összeírása körül hiányosan intézkednek. Ennek következtében az ovó- és tanköteles gyermekek összeírása nem járt kellő sikerrel és az eljárás nem volt egyöntetű. E miatt a miniszter most külön rendeletet küldött az összes városi és megyei közigazgatási bizottságoknak, melyben részletesen megírja, hogy az eljárás egyöntetűségének szempontjából mire helyez sulyt. Az intézkedésekre vonatkozólag egy határozati blanketta-mintát csatol a rendelethez, melyet csak helyi és időbeli adatokkal kell kiegészíteni. Az összeírás időpontját a miniszter a *március elseje és július elseje közötti időszakon belül kívánja kitűzteni*. Továbbá kéri a közigazgatási bizottságot, törekedjék arra, hogy lehetőleg az egész törvényhatóság területére ugyanazon összeírás idő állapíttassék meg. Az országos központi statisztikai hivatal már február hóban az összeírásra szolgáló nyomtatványokat közvetlenül a községekhez fogja elküldeni. A statisztikai hivatal e nyomtatványok szétküldésénél a közigazgatási bizottságok mult évi határozatait tartja szem előtt. Ha valamelyik bizottság ettől el akar térni, minél előbb írjon fel e végett a statisztikai hivatalhoz.

— Halált okozó súlyos testisértes. Mult évi december hó 24-én megjelentek az alsó-jablonkai koreszmában *Bodnár* Sándor és *Popovics* György papinai pénzügyőrök s eddigelő ismeretlen okból közöttük s néhai *Blisák* István szintén a koreszmában levő, volt alsó-jablonkai lakos között összetűzés támadt. A pénzügyőrök oldalgyevert használtak s *Blisák* István fejét olyanira összekaszabolták, hogy nevezettnek koponyacsontját is elrepeztették; e sérülés folytán nevezett egy tályogot kapott s febr. 7-én a szenvedett sérülések következtében meghalt. Ugyanekkor nevezett pénzügyőrök *Blisák* István bal singesontját is összetörték, de ez még nem lett volna halálos kimenetelű. Febr. 8-án megjelentek a helyszínen *dr. Grünvald* Ignác s *dr. Szekerák* János orvosok társaságában *Aschenbrier* István kir. albiró s *Denz* Sándor kir. aljegyző, amikor a hullaboncolás megjelentett, melynek során a halál-ok megállapítottak. A bevezetendő nyomozás ki fogja deríteni, hogy mi vitte nevezett pénzügyőröket erre a brutális viselkedésre.

— A sátoraljauhelyi izr. nőegylet bálja, mely egyike leendő a farsang nagyszerű multságainak: febr. hó 27-én fog megtartatni. Az elegáns és széles körben érdeklődést keltő bálra a következő szövegű meghívókat küldte szíjjel a bál rendezősége: A sátoraljauhelyi izr. nőegylet 1904. évi febr. hó 27-én a városi színház termében jótékony célú, zártkörű táncmulatságot rendez. A rendezőbizottság nevében: *Teich* Zsigmondné e. elnök, *Zinner* Henrikné e. alelnök, *Róth* Józsefné e. pénztárnok. Szabad buffet. Kezdeté fél 9 órakor. Személyjegy 4 kor., családjegy 6 kor. Földszinti és erkély páholy 12 kor. Első emeleti páholy 10 kor. Felülfizetések köszönettel fogadtnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Páholyjegyek az egyet titkárnál kaphatók.

— Táncmulatság Ladmóczon. A febr. 14-én Ladmóczon megtartott, Ladmócz és vidéke értelmisége által rendezett batyus-táncmulatság minden tekintetben nagyon jól sikerült. A jelenvolt hölgyek az általok készített jobbnál-jobb ennivalókkal lukulusi vacsorává varázsolták az egész mulatságot, melyhez a jó bor s cigány is ingerlően hozzájárult. A tánc a legvigabb kedélyvel s fáradhatatlan kitartással a késő reggeli órákig tartott. *Jelen volt asszonyok: Azary* A.-né, *Gáthy* Gézáné, *Haraszthy* Vincéné, *Harajda* Jánosné, *Kozma* Antalné, *Rásky* Lajosné, *Tóth* Sándorné, *Udvarhelyi* Jánosné, *özv. Vágó* N.né,

Leányok: Azary Giza, Gáthy Flóra, Köröskényi Maresa, Kozma Ilona és Jolán, Murin Erzsike, Szombathy Anna és Jolán, Rásky Eta és Jolán, Teleky Éva, Ujj Boriska, Udvarhelyi Rózsa, Vágó Etelka és Jolán stb.

— **Nyilvános számadás** a főgimnázium febr. 11-én tartott, táncdalgyűjtés hangversenyének jövedelméről. Összes bevétel: jegyekből 981 kor., felülfizetésből 79 korona és pedig: gr. Hadik Béla 12 kor. — Thuránszky László, Fábán Arnold 10—10 kor. — Vass József 6 kor. — Székely Elek, Pataky Miklós, Ehlert Gyula, Behyna Miklós, Alexander Vilmos 5—5 kor. Rendőrség 4 kor. — Vágó Gyula, özv. Matolay Béláné 3—3 kor. Schweitzer János, dr. Nomárcay Ödön, Bokor Antal 2—2 kor. tehát 1060 kor. Összes kiadás: 479 kor. 86 fil. A segélygyűjtés javára maradt: 580 kor. 14 fil. Fogadják az igazgatóság hálás köszönetét mindazok, kik segélygyűjtésünket ezen összeghez segítették.

— **A helybeli eszmadia társulat** f. hó 14-én szép és nagyszerű bált rendezett a városi színházban, melynek úgy erkölcsi, mint anyagi sikere minden tekintetben kiváló. A tánc kihuzódott a késő hajnali órákig s a párok a legfesztelenebbül mulattak Oláh Rudi muzsikája mellett. Az első négyest két colonban, mintegy 100 pár táncolta, ami már maga is eléggé enged következtetni a bál sikerére.

— **A homonnai felső kereskedelmi iskola** „Trefort” önképzőkörének január 30-án Bajza József nagynevű költőnk születésének 100-ik évfordulója alkalmával „Bajza”-disztyulést tartott. E gyűlés díszlet nagyban emelte Várossy Mihály tanárnök megnyitói beszéde, melyben a gyűlés jelentőségét fejtegette; továbbá Friedmann Zoltán f. o. t.-nak Bajzáról tartott felolvasása és Angyalffy Ferenc f. o. t.-nak szavallata, ki Bajza József „Ébresztő” című költeményét szavalta el.

— **Zempléncsüveg állategészségügye.** A sertésvész betegség fennállása miatt a kivétel tiltva van Zempléncsüveg bodrogközi, gúlszécsi, nagymihályi, szerenési és tokaji járásából, a ragadós száj- és körömfájás miatt pedig tilos a kivétel Zempléncsüveg szerenési járásában: Gesztely, Legyesbénye, Megyasszó, Monok, Sajóhidvég, Sajókesznyéten, Szerenes, Taktaharkány, Taktaszada, Tiszalucz községekből.

— **Az ügyvédség reformja.** Félhivatalosan jelentik, hogy az új polgári perrendtartással párhuzamban dolgoznak a minisztériumban az ügyvédi rendtartás reformján is, melyre vonatkozóan az ügyvédi kamarák már majdnem valamennyien intéztek felterjesztéseket az igazs. miniszterhez, miket a miniszter a reformnál figyelembe is vesz. Ezenkívül a miniszter már régebben megbízott két előkelő fővárosi ügyvédet egy rendszeres ügyvédi rendtartás tervezetének kidolgozásával. Az ügyvédi rendtartás mellett megoldásra vár az ügyvédi nyugdíj és a jogi szakoktatás ügye. Az első kérdésnél előbb el kell dönteni, hogy kötelező vagy csak fakultatív legyen-e a nyugdíjintézet tagság? Legtöbben kötelezni akarják az ügyvédet a nyugdíj-biztosításra. A tagsági díjfizetéseket aztán a kamarai tagsági díj módjára akarják behajtani. A jogi szakoktatás reformjánál arra számítanak, hogy a bírói és ügyvédi képzés és tervezett új rend szerint egyforma lévén, valamint ha az ügyvédek jelöltnek bizonyos ideig a bíróságnál kell majd szolgálni: többen maradnak majd a bírói pályán, mint eddig és ezzel visszatér kevesbedik az ügyvédi kar túlszűfolttsága.

— **Báli tájékoztató.**

Február 27-én: A sátoralaujhelyi izraelita nőgyűjtés bálja a színházban. Március 5-én: Az ev. reformátusok hangversenyével egybekötött bálja a városi színházban.

— **Két kalap** maradt vissza a főgimnázium ifjuságának folyó hó 11-én tartott táncmulatsága alkalmából a színházi ruhatarban. Igazolt tulajdonosa a rendőrkapitányi hivatalban átveheti.

— **Dunky fivérek** es. és kir. udvari fényképezők febr. hó 28-án (vasárnap) és febr. 29-én (hétfőn) a Jubász Jenő ügyvéd ur telkén lévő műtermőkben felvételeket fognak eszközölni; a műterem mindig fűtve van és akár boros, akár esős vagy havas időben, művészi kivitelű szép képeket állítanak elő olcsó árban. Levélteli idő: d. e. 9-től 12-ig; 1/2 2-től 1/2 4-ig.

IRODALOM.

Dal.

Hideg ősz van, boros az ég, hull a levél az [égről . . .]
Hej! de régen hírt sem hallok az én kedves [rózsámról]
Olyan messze tün azóta elfeledtet engemet,
Nem is gondol soha sem rám, s nem is tudja [nevemet].

Jön a tavasz, visszaszállnak a kis vándor- [madarak,
Tőlük kértem, hogy láttak-e, s igaz-e, hogy [boldog vagy? . . .]
Azt hallottam: hogy azóta más lett már a [kedvesed —
Csókjai közt elfeledted a nekem tett esküdet.

De én azért nem átkozlak, megbocsátok te [neked . . .]
Mert én téged oly igazán, olyan nagyon sze- [retlek, —
Elfeledek, hogy elhagytál, hogy megcsaltál [engemet . . .]
De tégedet elfeledni soha, soha nem lehet! . . .
F. Ilona.

— **A Vasárnapi Ujság** febr. 14-iki száma 26 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „Az orosz-japan háború” (Az orosz czár és a mikádó arcképeivel.) Cholnoky Jenőtől. — „Kötemények Szabolcska Mihálytól. — „A vén gazember.” Elbeszélés. Irta Mikszáth Kálmán. — „A három asszony.” Regény. Irta Zsigány Árpád (Goró Lajos rajzaival). — „Keller Helén, siketnéma-vak leány önéletrajza.” Közli dr. Boross György (képekkel). — „Mérgezett ételek.” — „Siriusz” (képekkel). Masány Ernőtől. — „Leégett város” (képekkel a norvégiai Aalesund városról). — „A keletázsiai harc-érről” (a keletázsiai orosz kormányzó, a japán miniszterelnök és hadügyminiszter arcképeivel s képekkel: A japánok által ostromolt Port-Arthurról, Csempulpo és Fúszan megszállott koreai városokról, s az első ütközetben elpusztult orosz hadihajókról). — „Téli vadászat a Zuglétben” (képekkel). — „Spanyol folyóirat a magyar irodalomról.” — „Kovács Albert” (arcképpel). — „Kirner Károly apátplebános” (arcképpel). — „A Kistaludi társaság közgyűlése.” — „A jurista-bál.” Sarosi Bellától. — „Az ideibálok táncrendjei” (képekkel) Irodalom és művészet, Közintézetek és Egyetek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendes heti rovatok. A Vasárnapi Ujság előfizetési ára negyedévre négy kor. „Politikai Ujdonságok”-kal és „Világkrónika”-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában. (Budapest, IV. ker., Egyetem-u. 4 sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap” a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

KÖZGAZDASÁG.

Munkáslakások.

— febr. 16.

A munkáskérdés egyik legfontosabb részlete kétségtelenül a lakás kérdés.

A sötét nyomorúság, az erkölcselenség, a testi és lelki sülyedés képeit azokból a házakból és városrészekből szedték a naturalista írók, a melyekben munkások laknak. Ijesztő képek tárulnak sokszor e lakásokban a szemlélő elé.

Nemcsak az egészséges testi fejlődést akadályozza, hanem a legnagyobb részben ez okozza a lélek elsatnyulását, szinte megöli a léleknek

nemesebb érzeit és csaknem állati színvonalra sülyeszt ezeket a szánalomraméltókat.

Legelőbb az angol nép vette észre, hogy a munkások lakásának dolgát közhatósági gondozás alá kell venni, mert hiszen az emberek száz-ezreiben milliókat érő kinekek vesznek kárba. Így jöttek létre már a múlt század utolsó negyedében azok a törvények, amelyek egyrészt teljesen eltűnték a lakók zsufolását, az egészségtelen lakások bérbeadását, másrészt fölhatalmazták a helyi hatóságokat arra, hogy munkások számára fizető képességükhöz mért bérrel lakható házakat építsenek, sőt erre a célra magánosoknak is adhasanak kölcsönt. Ezen a nyomon halad a német állam is.

Nálunk az igazi munkások lakásügye törvényhozásilag még nincs szabályozva. Nagyobb iparvállalataink részéről már méltányolják a munkáskérdés e nagyjelentőségű részét és mondhatjuk, hogy némi tevékenységet már ki is fejtettek e téren. Azonban még mindig a kezdet-kezdetén vannak s a munkás lakások kérdése lényegileg még a jövő, éppen úgy, mint az egész magyar ipar.

Annál jelentősebb hazai viszonyaink szempontjából a gazdasági munkások lakásügye. Mert nálunk a mezőgazdasági terén fejlődött ki nagyon népes bér munkásokoztály, a melynek tisztességes és emberi módon való lakhatóságát ugyancsak a humanitárius, közegészségi, erkölcsi és nemzetgazdasági szempontok követelik, mint az iparos külföldön az iparos munkásokét.

Darányi miniszter magyar paraszt-politikájának egyik legderekabb ténye az, hogy gondjába vette a bér munkás földművesek lakásügyét. Még pedig el kell ismernünk teljesen eredeti, a hazai viszonyokhoz alkalmazott módon.

A nálunk tett intézkedések célja nem munkás-bérházak építése, hanem azt teszik lehetővé, hogy a gazdasági munkásember, keresetéhez mért évi fizetéséért saját háza, udvarra, kertre, szóval otthonra tehessen szert.

Azokat a munkásokat, akik házuk építésénél közhatósági támogatást kapnak, a községi képviselőtestületek válogatják ki. A támogatást részint az állami segélyből fedezik és járulnak létesítéséhez.

Igaz, hogy a nemzetköziség mámorától elkábult szocialisták még ezzel sem elégednek meg s ezt az akciót is megpróbálják kikezdeni. Kijelentették, hogy ők nem elégednek meg az ilyen házakkal, csak akkor, ha minden szegény ember kap egyet.

De a teljes nyilvánosság, amivel az akció folyik, és ami lehetetlenné teszi a protekciót, a segítséggel való visszaélést, megtörte mindenütt a gáncoskodást. A munkások kitűnő ellenőrzői egymásnak abban a tekintetben, hogy az építés jól folyék, a rendeltetészerű segítség használdjék föl, az évi részletek pontosan fizetessenek.

Minden egyes ilyen munkásház speciális elégtelenség tanyája, a hazaszeretet, az egészséges és erkölcsös családi élet meleg fészke, egy-egy magyar család jó redukáló munkáerejének fejlesztője és konzerválója lesz anélkül, hogy az emberekben a tulajdonszerzés törvényes fogalmát megingatná.

A munkás azt fogja látni a hajlékban, hogy tisztességes munkával a szegény ember is vagyonhoz, otthonhoz juthat. Az állami és községi segélyekben kiosztott százazrek a munkás házakban megbecsülhetetlen anyagi és erkölcsi tőkét teremthetnek a nemzeti erőforrások javára.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Állandó borvásár Budapesten.

— febr. 16.

E cím alatt lapunk legutóbbi számában foglalkoztunk a Magyar

Gazdák Vásárcsarnok Ellátó Szövetkezetének ama tervével, mely szerint az, hogy a magyar bornak piacot teremtsen egy pinceraktár létesítésével.

A cikkben utaltunk az értékesítés közelebbi módozatait illetőleg az üzletszabályzat idevágó pontjaira, melyeket ez alkalommal le is közlünk:

4. §. Beküldés előtt minden egyes borfajból, amennyiben azok az 1893. évi XXIII. t. c. kifogás alá nem esnek, két 0.5 literes palackban a beküldő fél által lepecsételt minta küldendő be a borértékesítő osztályhoz. Az egyik mintapalack vegyelemezés alá bocsátatik az illető bor szesz-, sav-kivonat és hamu tartalmának, valamint azon körülmény megállapítása végett, hogy nem foglaltatik-e a borban idegen, az egészségre ártalmas adalék, vagy nincs-e benne valamely beteges elváltozás. Vegyelemezés után az eredményhez képest a minta beküldője értesítettik, vajjon küldheti-e a bort a hordóborértékesítő osztályhoz vagy nem? A másik borminta ellenőrzés céljából jegyzékbe vétel mellett megőriztetik.

5. §. Egyazon fél egyszerre maximumisan csak 1 waggon, vagyis legfeljebb 100 hl., minimum pedig 1/2 waggon, vagyis 40 hl. bort küldhet be értékesítésre, mely mennyiség azonban különböző minőségű borokból, tehát több herdóból is lehet összeállítva.

18. §. A hordóborértékesítő osztályhoz beküldött, megfelelően kezelt bor a vezetőség által eladásra bocsátatik legalább 50 liter, vagy ezt meghaladó mennyiségben.

19. §. Az eladás a termelő és a borvidék megnevezése mellett történik.

23. §. A hordóborértékesítő osztály raktára rekeszre van osztva, melyekbe az egyes termelők borai elhelyeztetnek. A beküldő a rekesz használatáért a díjszabályzatban megállapított fekbért fizeti, a szerint, a mint egész vagy fél rekeszt vesz igénybe. (Egész rekeszbe 80—100 hl. bor helyezhető el) a fekbéren kívül a bor kezeléseért és az eladással összefüggő teendőkről 5% kezelési díjat fizet a beküldő.

26. §. A hordóborértékesítés területe elhelyezésénél fogva „szabad raktár”, melybe a fogyasztási adó köteles bor a fogyasztási adóilleték lefizetése nélkül is beraktározható s ennél fogva a fogyasztási adó lefizetése előtt is képezheti a kereskedelmi forgalom tárgyát.

27. §. A fogyasztási adó csak akkor és az esetben fizetendő, ha a bor a szabadraktárból a székesfőváros területére vitetik ki.

29. §. A 15. §-ban foglalt apadáson felül konstatalt hiányokért, nemkülönben a bor szabályszerű kezeléseért és az ennek elmulasztásából netán eredő minden kárért a Magyar Gazdák Vásárcsarnok Ellátó Szövetkezeté szavatol.

Kivonat a díjszabályzatból: Fekbér 1 rekeszért: egész vagy megkezdett hétre 4 K. 75 f., egy óra 21 K., egy évre 245 K.

Fekbér 1/2 rekeszért: egész vagy megkezdett hétre 2 K. 50 f., egy óra 11 K., egy évre 105 K.

NYILT TÉR*)

Folyó hó 14-én a k.-helmezi kasszinó bál rendezőségétől egy olvas-hatatlán aláírásu nyilt levelező-lapot vettem, miután a rendezőség kijelentette, hogy senki tagjai közül azt nem irta, felszólította azt a gyáva gazembert, a levelező-lap íróját, hogy lépjen ki a gyávaságát palástoló névtelenség álarcából, hogy annak rendje és módja szerint elbánhassak vele.

N.-Géres, 1904. febr. 26.

Klein Mór.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Kiadótulajdonos: **Ehlert Gyula,**

A tudomány-egyetem klinikája gyógyezélokra elfogadta és használja

A Kolozsvári (Heinrich. J.) Ásvány- és Gyógyszappangyár B. T. gyártmányait

Kiváló gyártmányaink: Kénszappan, Kénkátrány-, Kátrány-, Borax-, Benzoe-, Creolin-, Lanolin-, Ichtiol-, Fehérkátrány-, Kénes fehérkátrány-, Epe-, Salicyl-, Neutral-gyermekszappan a bőr mindennemű rendellenességei ellen a legnagyobb sikerrel használhatók.

Különlegességünk a Szt.-László-szappan az egyedül tényleg desinfectáló és egyuttal a legideálisabb toalette szappan.

Egyedüli gyártói: a szab. Ásvány-, Hygiea-, Irodaszappanoknak melyek festéket, zsirt, olajat vagy bármennemű foltot hideg vízben is azonnal eltávolítanak a kézről.

Kapható: Kincsesy Péter, Widder Gyula, Kádár Gyula, gyógyszerárban, Klein Pál és Szentgyörgyi Vilmos kereskedéseiben.
Budapesti vezérképviselő: LISZER LIPÓT, Budapest, V., Béla-utca 5.

Hirdetések

jutányos áron felvételnek
a kiadóhivatalban.

MÉRLEG

gyártmányokról szóló képes árjegyzéket, mely
a legkülönfélébb;

egyensúly, tizedes és százados mérlegek,
gabona-, marha- és hidmérlegek,

továbbá

hitelesített súlyok és űrmértékek

ábráit és árait tartalmazza, érdeklődőknek készséggel
küldöm ingyen és bérmentve.

Használt, hibás mérlegek javítását elvállalom.

SCHOTTOLA ERNŐ

BUDAPEST,

Fő-üzlet: VI., FONCIÉRE PALOTA.

Gyár: VI., RÉVAY-UTCZA 16, saját ház.

Faeladási hirdetmény.

Zemplénnegyében, Dargó község határában **Ghyczy József** tulajdonát képező erdőben mintegy 126 kat. hold területen található alább részletezett faanyagok folyó évi február hó 29. napján d. e. 10 órakor alulírott ügyvéd irodájában zárt ajánlatokkal egybekötött szóbeli magánárverésen el fog adatni.

Az eladandó faanyagok következők:

1. Tölgy: 4090 drb. ebből 1987 m³ műfa és 654 m³ tűzifa.
 2. Kőrös: 1245 drb. ebből 843 m³ műfa és 479 m³ tűzifa.
 3. Juhar: 1712 drb. ebből 1060 m³ műfa és 489 m³ tűzifa.
 4. Szil: 350 drb. ebből 202 m³ műfa és 64 m³ tűzifa.
 5. Bükk: 17440 m³, melynek mintegy 30-40% a műfára alkalmas.
- Az összes fentebb részletezett faanyagok becsára: 67886 kor. 50 fillér.

A zárt ajánlatok, melyekhez bánatpénzül 6788 kor. esatolandó, legkésőbb f. évi február hó 29-én d. e. 10 óráig adandók be alulírottánál, mert a később érkezők figyelembe nem vétetnek.

Az erdőterület a gálszécsi vasuti állomástól állami uton 7 kilométerre fekszik, az erdei utak hossza 2-3 kilométer. Az árverési feltételek és a részletes faméretjegyzék alulírottánál bármikor megtekinthető.

Gálszécs, 1904. febr. 9.

DR. NOVÁK ISTVÁN,
ügyvéd.

KATONA BÉLA

OKLEVEELES MÉRNÖK

Sátoraljaujhelyen, műszaki és vállalati

*** mérnöki irodát ***
nyitott.

Irodája foglalkozik: **birtok felmérésekkel, térképezésekkel, tagosításokkal, parcellázásokkal** és a mérnöki munka körébe tartozó mindennemű **tervezésekkel.**

Elvállalja: **utak, vasutak, hidak és épületek tervezéseit és építését.**

Iroda: **Petőfi-utca 452. (Rude ház.)**

Szőlőkaró eladás.

Van szerencsém az igen tisztelt szőlőbirtokosok b. tudomására hozni, hogy 160 és 200 cm. hosszú legjobb minőségű száraz

szőlőkarókat

raktáron tartok és azokat bármily mennyiségben a szükséghez képest azonnal az ujhelyi állomásra bárhová szállítom.

Tisztelettel

HERZOG LIPÓT,
Sátoraljaujhelyben.

Alkalmazást találhat

két szakavatott, józan életű **gépész** egy 6 lóerejű Umráth és Társa-féle és egy 6 lóerejű Magyar Allamvasuti Gépgyári gözeséplőgéphez az 1904. évi eséplési idényre **Princz Lajos** urnál **O.-Liszka** (Zemplénnegyében).

Olyanok, a kik a fenti irt gyártmányu gépeket már kezeltek, előnyben részesülnek. Ajánlkozók küldjék be oklevelüket és bizonyítványukat, vagy ezek másolatait a fenti gőzgépek tulajdonosa czimére.

Tk. 737.904. szám.

Póth rdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint Boros István sátoraljaujhelyi lakos végrehajthatónak, Babis András sátoraljaujhelyi lakos végrehajtható elleni 200 korona s jár. iránti végrehajtási ügyében 489 904 tk. szám alatt kibocsátott árverési hirdetményben a sátoraljaujhelyi 2933. számú tjkvben A. + 1-2. sor szám alatt foglalt 948/b. hr. számú belhelyből, 110/a. ö. i. számú házból és 949/b. hr. számú kertből Babis Andrást fele részben illető jutalékra 2100 korona kikialtási árban ezen kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság hivatali helyiségébe 1904. évi április hó 18. (tízennyolcadik) napjának d. e. 9 órájára kitűzött árverés az 1881. LX. t.-cz. 167. §-a alapján a sátoraljaujhelyi városi árverés végrehajtható érdekében is 3000 korona tőkekövetelés és jár. kielégítése végett is meg fog tartatni.

Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1904. évi február hó 1-én.

Wieland, kir. tszéki bíró.

Eladó.

A Deák-utca 815. számú és a Jókai-utczára húzódo, három lakrészből, illetve 7 lakoszbából álló ház, nagy belsőszélességgel eladó. Czim a kiadóhivatalban.

Gyár NYERGES-UJFALU (Esztergom m.) Sürgöny cím: Eternit Budapest. Telefon 12-92. Gyár: VÖCKLABRUCK (Felső Ausztria.)

ETERNIT-PALA

AZ BESZT-CEMENT-PALA

Hatschek Lajos szab.

Elpusztithatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-fedőanyag.

ETERNIT MŰVEK HATSCHÉK LAJOS Budapest, VI., Andrássy-ut 33.

Elsőrangú referenciák. — Jótállás. — Évi gyártás 1500 kocsi rakomány. — Kérjen ismertetést.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.